



H450LA



Yes, you can.®

Toilettenstuhl

Gebrauchsanweisung

Istruzioni per l'uso

Käyttöohje

Operating instructions

Manual de instrucciones

Bruksanvisning

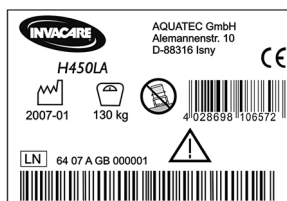
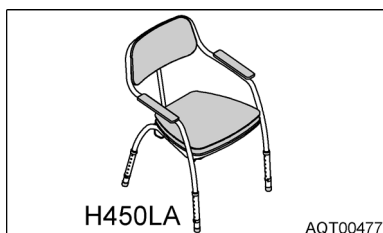
Mode d'emploi

Manual de instruções

Betjeningsvejledning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning



Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsinstructies
Indicazioni di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Instruções de segurança
Säkerhetsanvisningar
Turvaohjeet
Sikkerhetshenvisninger
Sikkerhedshenvisninger



Bei Defekt nicht verwenden
Do not use if defective
Ne pas utiliser en cas de défaut
Indien defect niet gebruiken
Non impiegarlo se difettoso
No utilizar en malas condiciones
Não utilizar se estiver danificado
Använd inte produkten om den är trasig
Älä käyttää viallista tuotetta
Må ikke brukes når den er defekt
Må ikke anvendes, hvis den er defekt



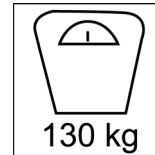
Nicht zum Duschen und nur bei Zimmertemperatur verwenden



Alle Beine gleiche Höhe
All legs at the same height
Tous les pieds doivent être placés à la même hauteur
Alle poten op gelijke hoogte
Tutte le gambe regolate alla stessa altezza
La misma altura para todas las patas
Todas as pernas com a mesma altura
Alla ben ställs in på samma höjd
Kaikki jalat yhtä korkeita
Alle beina skal ha lik høyde
Alle ben samme højde

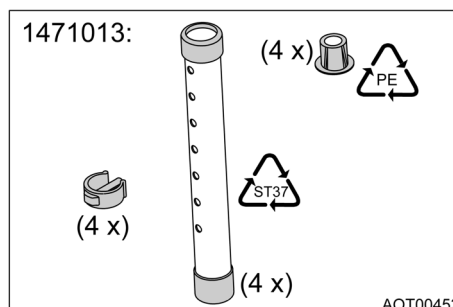
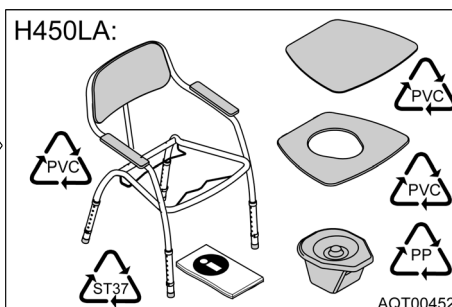


Nicht als Aufstiegshilfe benutzen

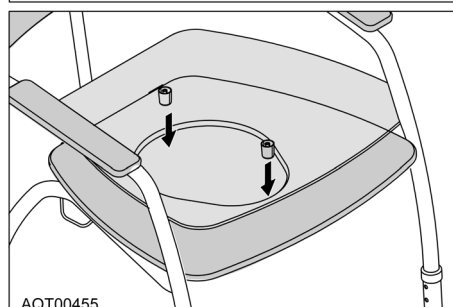
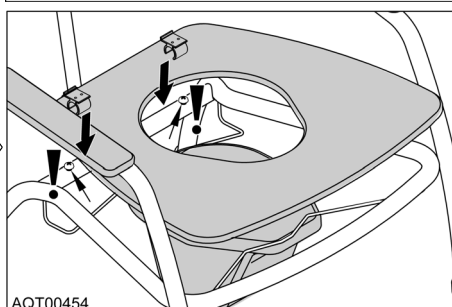


Max. Belastung
Max. load
Charge max.
Max. belasting
Portata max.
Carga máx.
Peso máximo
Max. belastning
Maks. kuormitus
Maks. belastning

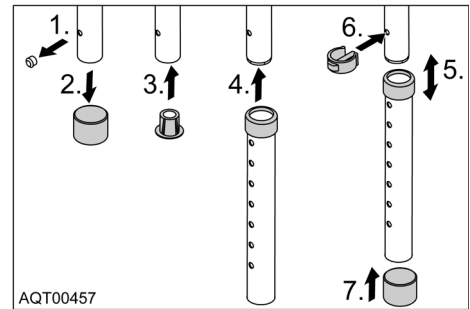
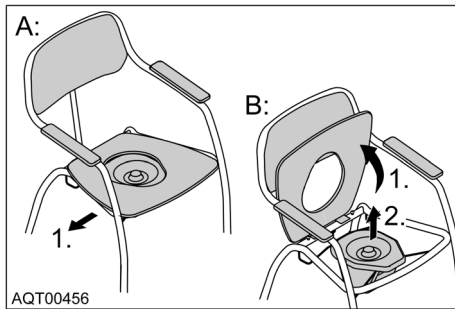
Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Omvang van de levering
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Leveransomfattning
Toimituskokonaisuus
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen



Montieren
Mounting
Montage
Monteren
Montaggio
Montar
Montagem
Montering
Asennus
Montering
Montering



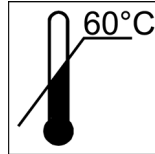
Benutzen
Use
Utilisation
Gebruiken
Utilizzo
Utilización
Utilização
Användning
Käyttö
Bruk
Brug



Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Reinigen
Pulizia
Limpieza
Limpeza
Rengöra
Puhdistaminen
Rengjøring
Rengjøring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Zonder schuurmiddelen reinigen
Non pulirlo con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Não utilize produtos de limpeza abrasivos
Använd inte skurmedel
Puhdista ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Reinigungstemperatuur max. 60 °C
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura máx. de limpieza 60 °C
Temperatura máxima de limpeza 60 °C
Rengöringstemperatur max 60 °C
Puhdistuslämpötila maks. 60 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 60 °C
Rengjøringstemperatur maks. 60 °C



Von Hand mit handelsüblichen Haushaltsreinigern reinigen

Warten

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungshinweise ist das Produkt wartungsfrei.

Entsorgen

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.

D

INVACARE® AQUATEC
Alemanenstrasse 10
D-88316 Isny
Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail info@invacare-aquatec.com
Internet www.invacare-aquatec.com

CH

MOBITEC Rehab AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Telefon 061 487 70 80
Telefax 061 487 70 81
E-Mail office@mobitec-rehab.ch
Internet www.mobitec-rehab.ch

A

MOBITEC
Mobilitätshilfen GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Telefon 06232 5535-00
Telefax 06232 5535-4
E-Mail mobitec@nextra.at

FIN

Algol Oy
Karapellontie 6
P.O. Box 13
02611 Espoo
Puhelin 09 50991
Fax 09 595 006
E-mail info@algol.fi
Internet www.algol.fi

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Téléphone 0247 626466
Téléfax 0247 421224
E-mail contactfr@invacare.com
Internet www.invacare.fr

DK

NEBA AS
Balderbuen 17, Box 220
DK-2640 Hedehusene
Telefon 046 59 01 77
Telefax 046 59 01 97
E-mail neba@neba.dk
Internet www.neba.dk

S

DOLOMITE AB
Box 55, V. Götgatan 5
S-33421 Anderstorp
Telefon 0371 588400
Telefax 0371 17090
E-Post info@dolomite.se
Hemsida www.dolomite.se

CDN

INVACARE® CANADA INC.
570 Matheson Blvd. E., Unit 8
CDN Mississauga
On. L4Z 4G4
Telephone 0905 8908300
Telefax 0905 8905244
Internet www.invacare.ca

E

INVACARE® S.A.
c/Areny
s/n - Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Teléfono 972 493200
Telefax 972 493220
E-mail contactsp@invacare.com
Internet www.invacare.es

N

INVACARE® AS
Grensesvingen 9
N-0603 Oslo
Telefon 22 57 95 00
Telefax 22 57 95 01
E-mail norway@invacare.com
Hjemmeside www.invacare.no

GB

INVACARE® Ltd
MSS House
Taifs Fall Road
Treforest Industrial Estate
Cardiff CF37 5TT
Telephone 01443 849200
Telefax 01443 843377
E-mail uk@invacare.com
Internet www.invacare.co.uk

P

INVACARE® PORTUGAL LDA
Rua Senhora de Campanhã, 105
P-4369-001 Porto
Telephone 225 105946
Telefax 225 105739
E-mail portugal@invacare.com

I

INVACARE® Mecc San
Via dei Pini, 62
I-36016 Thiene (VI)
Telefono 0445 380059
Telefax 0445 380034
E-mail italia@invacare.com
Internet www.invacare.it

NL

RvS Nederland
Bolderweg 6
NL-1332 Almere
Telefoon 036 532 04 50
Fax 036 532 13 08
E-Mail info@rvsnederland.nl
Internet www.rvsnederland.nl

USA

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS Inc.
1003 International Dr.
USA-Oakdale, PA 15071-9226
Telephone 0724 69 52 122
Telefax 0724 69 52 922
E-mail info@clarkehealthcare.com
Internet www.clarkehealthcare.com

AQT-0026-00-XL

© 2007 INVACARE® AQUATEC D-88316 Isny
Art.-Nr.: 1471169 - Stand 02/07